

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 72 (1954)
Heft: 153

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telefon Nummer (031) 2160
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gef. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen. — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.—, halbjährlich Fr. 22.—, vierteljährlich Fr. 12.—, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 4.—. — Inserionspreis: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Jahresabonnementspreis für die Monatschrift „Die Volkswirtschaft“: Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 2160
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus. — Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5 fr. 50; un mois 3 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 28 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique“: 10 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Geschäftsöffnungsverbot — Sperrfrist gemäss Ausverkaufordnung.
Gesuch betreffend den Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Zivil-Herren-
maßschneiderei. — Requête concernant le contrat collectif national des tailleurs
pour hommes en vêtements civils sur mesure. — Domanda concernente il con-
tratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su
misura.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

BRB über Abänderung der Preiszuschläge auf Futtermitteln (Preiszuschläge auf
Stroh und Heu). — ACF modifiant les suppléments de prix prélevés sur les den-
rées fourragères (suppléments sur la paille et le foin).
Verzeichnis der Handelsreisenden. — Liste des voyageurs commerce.
Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland (Liste Nr. 181).
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements
postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es wird vermisst: Inhaberschuldbrief vom 12. Januar 1929, von Fran-
ken 2000, lautend auf Lüscher-Lenzin Ernst, Landwirt, Seon, als Schuldner
und haftend auf GB Seon Nrn. 2158/60 und 2164.

Sofern dieser Werttitel nicht bis 3. Juli 1955 dem Bezirksgericht Lenz-
burg vorgelegt wird, wird er als kraftlos erklärt. (346^b)

Lenzburg, den 1. Juli 1954.

Das Bezirksgericht.

Es werden vermisst:

a) Sparheft Nr. 18899 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Josef Raaf,
Justiz-Inspektor, von und in Bad Godesberg (Deutschland), eröffnet
am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 Fr. 2665.66;

b) Sparheft Nr. 19516 der Luzerner Kantonalbank, lautend auf Fräulein
Maria Raaf, Geschäftsinhaberin, von und in Bad Godesberg (Deutsch-
land), eröffnet am 25. Juli 1930, haltend per 26. August 1948 einen
Saldo von Fr. 799.26.

Die Inhaber werden aufgefordert, diese Sparhefte innerhalb von 6 Mo-
naten, vom Tage der ersten Bekanntmachung an gerechnet, bei der unter-
zeichneten Amtsstelle vorzuweisen, sonst wird die Kraftloserklärung ausge-
sprochen. (345¹)

Luzern, den 30. Juni 1954.

Amtsgerichtspräsident Luzern-Stadt:
Dr. Hans Ronca.

Es werden vermisst: Die Namenaktien, achte Emission von 1913. Num-
mern 1546 und 1547, von nom. je Fr. 500, der Spar- und Leihkasse Steffis-
burg, zu Gunsten der Frau Wwe. Elise Stucki-Geiser, in Langenthal.

Der allfällige Inhaber dieser Aktien wird aufgefordert, dieselben innert
Jahresfrist, vom Erscheinen der erstmaligen Publikation hinweg, dem un-
terzeichneten Richter vorzulegen, andernfalls diese beiden Aktien kraftlos
erklärt werden. (342¹)

Thun, den 28. Juni 1954.

Der Gerichtspräsident I:
H. Ziegler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Auf-
ruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: Couponsbogen zur Aktie
Nr. 7292 der Schweizerischen Rückversicherungsgesellschaft in Zürich mit
den Coupons 6-24 und Talon.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben
kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Mona-
ten, von heute an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde
die Urkunde als kraftlos erklärt. (162¹)

Zürich, den 25. Februar 1954.

Namens des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Première insertion

Nous, président du Tribunal de première instance, ordonnons au déten-
teur inconnu des feuilles de coupons des actions au porteur, émission de
1921, de l'Union des Usines et Exploitations Forestières de NASIC S.A.,
ayant son siège à Genève, portant les numéros

167681—167700
136941—136960
132321—132340

120221—120240
129061—129080

de les produire et de les déposer en notre greffe dans le délai de six mois
à dater de la première insertion de la présente ordonnance, faute de quoi
l'annulation en sera prononcée.
St. V.

Tribunal de première instance de Genève:

(350^a)

William Lenoir, président.

La pretura di Mendrisio, ad istanza 30 aprile 1954, dello studio legale
e notarile avv. Mario Agustoni, in Bellinzona, per incarico della signora An-
netta Pessina, nata Tonella, Ved. fu Elvezio, da Castagnola, in Grono, dif-
fida: lo sconosciuto detentore del certificato provvisorio al portatore di
azioni, emesso il 21 settembre 1946, dal consiglio di amministrazione della
ditta Fischer & Rechsteiner S.A., in Chiasso, attestante che il portatore dello
stesso aveva sottoscritto e liberato interamente N° 20 (venti) azioni sociali di
1000 (mille) fr. cadauna, in attesa della emissione definitiva delle azioni,
di produrlo a questa pretura, entro il termine di sei mesi dalla prima
pubblicazione della presente diffida. (257¹)

Mendrisio, 4 maggio 1954.

Il segretario-assessore:
E. Bernasconi.

Kraftloserklärungen — Annulations

Es werden folgende Wertschriften kraftlos erklärt:

1. Inhaber-Obligation der Ersparniskasse Olten Nr. 42828, von Fr. 3000,
mit Semestercoupons auf 1. November 1952 ff.;
2. Sparheft Nr. 636 der Ersparniskasse Olten, lautend auf Albert Ramel,
1880, in Gretzenbach, von Fr. 7118.20;
3. Sparheft Nr. 47707 der Solothurner Kantonalbank, Agentur Schönen-
werd, lautend auf Albert Ramel, 1880, in Gretzenbach, von Fr. 2719.45;
4. Sparheft Nr. 1006 der Darlehenskasse Däniken-Gretzenbach-Grod, lau-
tend auf Ramel Albert, in Gretzenbach, von Fr. 9168.75;
5. Obligationen Nrn. 39412/13/14 der Rheinkraftwerk Albruck-Dogern A.G.,
zu je Fr. 1000, mit Zinscoupons ab 1. Juli 1952, Anleihe 1930. (348)
Olten, den 2. Juli 1954.

Der Amtsgerichtspräsident von Olten-Gösgen:
Dr. Alfred Röhli.

Par ordonnance du 30 juin 1954, le président du Tribunal de la Sarine
a prononcé l'annulation de la police d'assurance sur la vie N° 504547, de
10 000 fr., auprès de l'Union-Vie, au nom de feu Pierre Carrard et ordonné
qu'il en soit délivré une seconde expédition. (349)

Fribourg, le 1^{er} juillet 1954.

Le président: Ch. Guggenheim.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons
Zürich vom 25. Mai 1954 wurde der vermisste Inhaberschuldbrief von Fran-
ken 10 000, datiert 17. Mai 1940, lautend auf Rudolf Calonder, geb. 1873, von
Ilanz und Trins (Graubünden), Baumeister, wohnhaft Ilanz, lastend im
2. Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 3182 (frühere Nr. 2896) an der Schaff-
hauserstrasse 428 in Zürich 11, Quartier Seebach (Pfandbuch Seebach
Bd. 5, pag. 499), als kraftlos erklärt. (347)

Zürich, den 24. Juni 1954.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 5. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Gessner.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Bern — Berne — Berna
Bureau Bern

30. Mai 1954. Kolonialwaren, Nahrungsmittel usw.

Hans Schumacher, in Bern, Kolonialwaren- und Nahrungsmittelgeschäft
usw. (SHAB. Nr. 111 vom 15. Mai 1915, Seite 667). Die Firma wird infolge
Geschäftsüberganges an die nachstehend eingetragene Einzelfirma «H. Schu-
macher», in Bern, welche Aktiven und Passiven übernimmt, gelöscht.

30. Juni 1954. Lebensmittel.

Hansruedi Schumacher, jun., in Bern, Engros-Handel mit Konserven (SHAB.
Nr. 132 vom 9. Juni 1950, Seite 1506). Die Firma wurde abgeändert in H. Schu-
macher. Neue Geschäftsnatur: Lebensmittelgeschäft. Die Firma hat Aktiven
und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «Hans Schumacher»,
in Bern, übernommen.

30. Juni 1954.

Auffanggesellschaft der Spar- & Leihkasse in Bern, in Bern, Aktiengesellschaft
(SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1938, Seite 186). Laut öffentlicher Urkunde
über die Generalversammlung vom 24. Mai 1954 hat die Gesellschaft ihre
Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird
gelöscht.

30. Juni 1954. Kleiderreinigung, -färberei usw.

Purus A.G. in Naehlassliquidation, in Wabern, Gemeinde Köniz, Reinigung, Imprägnieren und Färben und Lagern von Kleidern, Wäsche und Pelzen usw. (SHAB. Nr. 169 vom 22. Juli 1952, Seite 1854). Die Firma wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

30. Juni 1954. Lebensmittel, chemisch-technische Produkte.

Fritz Lüthi, in Bern, Vertrieb von Lebensmitteln und chemisch-technischen Produkten (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1950, Seite 2402). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

30. Juni 1954.

Kantonbank von Bern (Banque cantonale de Berne), in Bern, Staatsinstitut (SHAB. Nr. 7 vom 11. Januar 1954, Seite 79). Die Kollektivprokura von Hugo Schwab ist erloschen. Der Bankrat hat in seiner Sitzung vom 4. Juni 1954 zum Kollektivprokuristen, beschränkt auf die Hauptbank Bern, ernannt: Werner Kehrl, von Utzenstorf, in Bern.

30. Juni 1954.

Foto- und Kino A.G., in Bern (SHAB. Nr. 280 vom 1. Dezember 1953, Seite 2902). Die Verwaltungsräte Dr. jur. Gerd Lanz, Paul Georg Richard Karg, Sabine Karg-Oppenheim und François Henri Oppenheim sind zurückgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. In der Generalversammlung vom 9. Juni 1954 wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates, mit Einzelunterschrift, gewählt: Alfred Jean Raymond Masset, von Yverdon (Waadt), in Genf.

1. Juli 1954. Mercerie usw.

Wenger & Co., in Bern, Handel mit Mercerie, Bonneterie, Kurzwaren und Strickgarnen en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 13 vom 19. Januar 1953, Seite 131). Die Einzelprokura des Ernst Pauli ist erloschen.

1. Juli 1954.

Hofstetter's Weinvertrieb G.m.b.H., in Bern (SHAB. Nr. 227 vom 30. September 1953, Seite 2323). Laut öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 17. Mai 1954 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma Hofstetter's Weinvertrieb G.m.b.H. in Liq. durch den Liquidator Paul Peterhans, von Fislisbach (Aargau), in Bern, durchgeführt. Er zeichnet einzeln. Die Kollektivunterschriften der drei Gesellschafter und Geschäftsführer: Wilhelm Moog, Walter Flück und Edmond Streit sind erloschen.

Bureau Burgdorf

30. Juni 1954.

Käserigenossenschaft Fuhren, in Fuhren, Gemeinde Wynigen (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1946). Aus der Verwaltung sind ausgeschieden: Friedrich Heiniger, Präsident; Fritz Locher, Vizepräsident, und Ernst Mohni, Sekretär, deren Unterschriften erloschen sind. Jakob Brand, von Rüegsau, in Wynigen-Kappelen, ist Präsident; Rudolf Sommer, von Lützelflüh, in Fuhren, Gemeinde Wynigen, Vizepräsident; Paul Wyss, von Arni bei Biglen, in Kappelen, Gemeinde Wynigen, Sekretär. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

29. Juni 1954. Schreinerei.

H. Aeberhard, in Lyssach. Inhaber der Firma ist Hans Aeberhard, von Jegenstorf, in Lyssach. Bau- und Möbelschreinerei.

29. Juni 1954. Bäckerei usw.

W. Ingold, in Lyssach. Inhaber der Firma ist Willy Ingold, von Inkwil, in Lyssach. Bäckerei-Konditorei. Oberdorf.

30. Juni 1954. Käserei usw.

E. Streit, in St. Niklaus, Gemeinde Koppigen. Inhaber ist Ernst Streit, von Obermuhlen, in St. Niklaus/Koppigen. Käserei und Handel mit Milchprodukten.

Bureau de Courtelary

30. Juni 1954.

Fabrique d'horlogerie Rayville S.A. (Rayville Watch Manufacturing Co. Limited), à Villeret (FOSC. du 11 juin 1954, N° 133, page 1506). Berthe-Marie Fiechter, administratrice, est présidente du conseil d'administration.

30. Juni 1954.

Société de fromagerie de Courtelary, à Courtelary, société coopérative (FOSC. du 19 mars 1948, N° 66, page 799). Frédéric Jeanguenin, vice-président, a cessé de faire partie du conseil d'administration; ses pouvoirs sont radiés. Le président est James Langel (déjà inscrit); vice-président: Alfred Bühler, de Sigriswil, à Courtelary; secrétaire: Robert Tschan (déjà inscrit). La société continue à être engagée par la signature collective du président ou du vice-président avec le secrétaire.

Bureau Thun

28. Juni 1954. Spenglerei, Installationen.

Stähli & Co., in Steffisburg. Robert Stähli, von Röttenbach i. E., in Beatenberg, und Walter Hauenstein, von Ringgenberg, in Steffisburg, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 21. Juni 1954 begonnen hat und durch Einzelunterschrift des Geschäftsführers Walter Hauenstein vertreten wird. Spenglerei, sanitäre Installationen und Heizungen. Unterdorfstrasse 5 (Domizil des Geschäftsführers).

1. Juli 1954. Architekturbureau.

Frau E. Müller-Siegrist, in Thun, Architekturbureau (SHAB. Nr. 223 vom 24. September 1946, Seite 2798). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Luzern — Lucerne — Lucerna

30. Juni 1954. Reinigungsmittel usw.

Maria Arnold, in Luzern, Reinigungsmittel usw. (SHAB. Nr. 56 vom 9. März 1954, Seite 627). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

30. Juni 1954.

Corset Schärer GmbH., in Luzern (SHAB. Nr. 29 vom 6. Februar 1953, Seite 295). Neue Geschäftsadresse: Burgerstrasse 22.

30. Juni 1954. Garage, Autohandel.

Leo Schnyder, in Schüpheim. Inhaber dieser Firma ist Leo Schnyder, von Flühli (Luzern) und Schüpheim, in Schüpheim. Bahnhof-Garage; Autohandel und Reparaturwerkstätte.

Schwyz — Schwytz — Svitto

30. Juni 1954. Möbel, Holz, Kohlen.

Josef Deuber, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Möbel- und Ausstattungsgeschäft, Holz- und Kohlenhandel (SHAB. Nr. 140 vom 18. Juni 1941, Seite 1183). Die Firma ist wegen Geschäftsübergabe erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen auf die neue Kollektivgesellschaft «Gebr. Deuber», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach.

30. Juni 1954. Innenausstattungen, Holz, Kohlen, Heizöl.

Gebr. Deuber, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Josef Deuber und Oskar Deuber, beide von Galgencn, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. April 1954 begonnen hat. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Josef Deuber», in Siebnen, Gemeinde Schübelbach. Innenausstattungen, Handel mit Holz, Kohlen und Heizöl.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

1^{er} juillet 1954. Immeubles.

Séverin Aeby, à Bulle, agence immobilière (FOSC. du 8 décembre 1949, N° 288, page 3203). La raison est radiée par suite de cessation du commerce.

1^{er} juillet 1954. Boucherie, etc.

Rosa Sottas-Moret, à Bulle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 26 juin 1953, N° 145, page 1555). La raison est radiée par suite de remise du commerce.

1^{er} juillet 1954. Fourrages, transports.

C. Droux-Savary, à Vaulruz, commerce d'habits et chaussures d'occasion (FOSC. du 5 janvier 1946, N° 5, page 54). Le genre de commerce est modifié en: commerce de fourrages et transport de choses.

Bureau de Fribourg

19 juin 1954. Brevets.

Lignocapt S.A., à Fribourg. Suivant acte authentique et statuts du 16 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but, dans le domaine des produits ligneux, l'acquisition et l'exploitation de brevets portant notamment sur des procédés de purification et de récupération, ainsi que leur revente éventuelle. La société pourra acquérir également des marques, procédés de fabrication ou d'autres droits de la propriété industrielle et les gérer, ainsi qu'acquérir et gérer des participations ayant un but similaire ou une activité propre à favoriser le développement de celle de la société. Le capital social est fixé à 100 000 fr., divisé en 100 actions nominatives de 1000 fr. chacune, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres, actuellement de: Pierre Rieben, fils de Paul, de et à Peseux, président; Jean Schnell, fils de Wilhelm, de Berthoud, à Berne, secrétaire; Albert Schnell, fils de Wilhelm, de Berthoud, à Zurich, vice-président. La société est représentée par la signature collective à deux des administrateurs. Siège de la société: avenue de la Gare 7, chez M^{re} Henri Périsset, notaire.

30. Juni 1954. Coutellerie.

W. Baumgartner, précédemment à Oberburg (FOSC. du 7 mars 1949, N° 55). La maison a transféré son siège à Fribourg. Le titulaire est Willy Baumgartner-Fuhrer, de Bangerten (Berne), à Fribourg. Commerce de coutellerie. Grand-Fontaine 2.

30. Juni 1954.

Bains de la Motta S.A., à Fribourg (FOSC. du 29 août 1952, N° 202, page 2159). Paul May et Roger Colliard ont cessé d'être membres du conseil d'administration. Ont été élus à leur place: Lucien Nussbaumer, de et à Fribourg, et Jules Noth, de Zumholz, à Fribourg. Ils n'ont pas la signature sociale.

1^{er} juillet 1954. Bois, scierie.

Jean Maradan, à Belfaux, commerce de bois, scierie (FOSC. du 4 novembre 1950, N° 206, page 2271). La procédure de faillite étant clôturée, la raison est radiée d'office.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

30. Juni 1954. Holzwaren, Liegenschaften usw.

Fanti A.G. (Fanti S.A.), in Flüh, Gemeinde Hofstetten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 25. Juni 1954 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Holzwaren, den Ankauf, den Verkauf und die Verwaltung von Liegenschaften. Sie kann sich an Geschäften beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens in Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, welche durch Sacheinlagen im Betrage von Fr. 41 000, durch Verrechnung im Betrage von Fr. 8000 und durch Barzahlung im Restbetrage voll liberriert sind. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 19. Juni 1954 und gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Übernahmebilanz per 1. Mai 1954 von Fritz Fanti, nachgenannt, an Aktiven (Kassa, Maschinen, Autos, Liegenschaften: GB Hofstetten Nr. 579 und 2954, GB Witterswil Nr. 966 und 968, Debitoren, Warenlager) Fr. 170 054.33 und an Passiven (Konto-Korrent, Kreditoren, Hypotheken, Darlehen, transitorische Passiven) Fr. 129 054.33, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 41 000 ergibt, wofür der Sacheinleger Fritz Fanti 41 voll liberrierte Namenaktien zu Fr. 1000 an Zahlungs Statt erhält. Andere als in der erwähnten Übernahmebilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Für eine unter den übernommenen Passiven enthaltende Darlehensschuld von Fr. 8000 übergibt die Gesellschaft dem Gläubiger und Mitgründer Gottfried Fanti, nachgenannt, 8 Aktien zu Fr. 1000 an Zahlungs Statt. Rechte und Pflichten der Gesellschaft werden rückwirkend per 1. Mai 1954 übernommen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, die Bekanntmachungen im Schweizerischen Handelsabblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern; ihm gehören an: Fritz Fanti, von Witterswil, in Flüh, Gemeinde Hofstetten, Präsident; Gottfried Fanti, von und in Witterswil, Vizepräsident, und Max Schleiniger, von Klingnau (Aargau), in Allschwil, Sekretär. Fritz Fanti, Präsident, und Max Schleiniger, Sekretär, zeichnen einzeln. Geschäftssitz: Talstrasse 21, Flüh.

Bureau Grenchen-Bettlach

30. Juni 1954. Schrauben usw.

Visag A.G., in Grenchen, Fabrikation von und Handel mit Schrauben und Décolletage-Artikeln aller Art (SHAB. Nr. 307 vom 30. Dezember 1949, Seite 3431). Greta Hertig, welche Kollektivprokura führt, heisst nun Greta Müller-Hertig und ist heimatberechtigt in Niederbipp.

Bureau Olten-Gögen

30. Juni 1954.

Detaillisten-Geschäftshaus-Genossenschaft Olten «DEGGO», in Olten (SHAB. Nr. 115 vom 19. Mai 1954, Seite 1289). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Johann Johler, von Wikon (Luzern), und Walter Metzger, von Hörhausen-Gündelhardt (Thurgau), beide in Olten.

1. Juli 1954. Lebensmittel usw.

FREZA G.m.b.H., in Olten, Lebensmittel usw. (SHAB. Nr. 167 vom 22. Juli 1953, Seite 1797). Neues Gesellschaftsdomizil: Riggensbachstrasse 50.

1. Juli 1954.

Darlehenskasse Olten, in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1953, Seite 2963). Zu einem Mitgliede des Vorstandes wurde gewählt: Erwin von Arx, von Egerkingen, in Olten. Er führt die Unterschrift nicht.

Bureau Stadt Solothurn

1. Juli 1954.

Wohnbaugenossenschaft «Stadion» Solothurn, in Solothurn (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1950, Seite 38). Dr. Hansruedi Dürr und Paul Cattin sind aus der Verwaltung infolge Demission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Viktor Zuber ist nun Präsident; Max Augustin, von und in Solothurn, ist Vizepräsident, während Heinrich Ryffel, von Chur und Stäfa, in Solothurn, als Aktuar bestellt wurde. Sie zeichnen zu zweien.

1. Juli 1954. Fernmeldeapparate usw.

Autophon A.G., in Solothurn. (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1954, Seite 511). Die Kollektivprokura des Ernst Baur ist erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

24. Juni 1954.

Schweizerische Gesellschaft für Anlagewerte (Société Suisse pour Valeurs de Placement), in Basel (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1950, Seite 1823). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Dem Gesellschaftszweck wird beigelegt: Die Annahme fremder Gelder durch die Gesellschaft ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

28. Juni 1954. Elektrotechnische Apparate.

Rowat, Attilio Roveda, Filiale Basel, in Basel. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Muralto im Handelsregister Locarno seit 30. Oktober 1944 eingetragenen Einzelfirma «Rowat, Attilio Roveda» (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1952, Seite 357), in Basel eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Attilio Roveda, von Aurelio, in Muralto. Handel mit elektrotechnischen Apparaten «Rowat». Claraplatz 1 (Bureau).

28. Juni 1954.

Fr. Sauter A.G., Fabrik elektr. Apparate, in Basel (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Die Unterschriften des Vizedirektors Dr. Oskar Steiger und des Prokuristen Emil Spahn sind erloschen. Prokura wurde erteilt an Jakob zum Wald, von Erlenhof i. S. und Ekkehart Brückner-Richli, von Basel, beide in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

28. Juni 1954. Kosmetische Artikel, pharmazeutische Produkte usw.

Procopa A.G., in Basel, Handel mit und Vertretung von kosmetischen und pharmazeutischen Produkten jeder Art usw. (SHAB. Nr. 97 vom 28. April 1954, Seite 1080). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: **Propaco A.G. (Propaco S.A.) (Propaco Ltd.)**.

28. Juni 1954. Immobilien usw.

Appartement A.G., in Basel, Ankauf von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 57 vom 10. März 1954, Seite 641). Aus dem Verwaltungsrat sind der Präsident Alfred Mohler, Alfred Boessinger und Ernst Heinrich Schacht ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Ernst M. Müller-Day, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Rennweg 34.

28. Juni 1954. Wirtschaft.

Ernst Hofstetter-Wagner, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 186 vom 12. August 1930, Seite 1686). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juni 1954. Treppenhändläufe usw.

Kolb & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft, Verarbeitung von Miloplan-Treppenhändläufen usw. (SHAB. Nr. 27 vom 4. Februar 1953, Seite 277). Die Geschäftsnatur wurde geändert in: Verarbeitung von Kunststoffen für Treppenhändläufe und Bodenbeläge. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter heisst infolge Verhehlung Wilhelm Kolb-Vogelbacher. Die Kommanditistin und Prokuristin Wwe. Martha Schilling-Vogelbacher heisst infolge Verhehlung mit Vorgenanntem Martha Kolb-Vogelbacher. Zwischen den Ehegatten besteht Gütertrennung.

28. Juni 1954. Wirtschaft.

Rud. Schmid, in Basel, Wirtschaftsbetrieb (SHAB. Nr. 76 vom 1. April 1946, Seite 991). Die Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

28. Juni 1954. Industrieprodukte usw.

Compagnie Commerciale Firex S.A., in Basel, Import und Export von und Vertretungen in Industrieprodukten usw. (SHAB. Nr. 282 vom 3. Dezember 1953, Seite 2928). Die Gesellschaft hat sich durch Konkurs vom 8. Juni 1954 aufgelöst.

28. Juni 1954. Kommerzielle Tätigkeit usw.

Atlas Transatlantic Trading Company Ltd., in Basel, Ausübung jeder Art kommerzieller Tätigkeit usw. (SHAB. Nr. 45 vom 24. Februar 1954, Seite 501). Die Gesellschaft hat sich durch Konkurs vom 17. Juni 1954 aufgelöst.

28. Juni 1954. Edelmetalle usw.

F. San, in Basel, Handel mit Edelmetallen (SHAB. Nr. 92 vom 22. April 1954, Seite 1027). Der Inhaber dieser Einzelfirma Fabian San lebt mit seiner Ehefrau Sascha Sara geb. Sperber in Gütertrennung.

29. Juni 1954.

Bank für Internationalen Handel A.G. (Banque pour le Commerce International S.A.) (Banco per il Commercio Internazionale S.A.) (Bank for International Commerce Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 297 vom 21. Dezember 1953, Seite 3097). Prokura wurde erteilt an Gilbert Bubendorff, französischer Staatsangehöriger, in Mulhouse (Haut-Rhin); er zeichnet zu zweien mit einem Direktor oder Vizedirektor.

28. Juni 1954. Beteiligungen usw.

Intesa A.G., in Basel, Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmungen usw. (SHAB. Nr. 303 vom 27. Dezember 1950, Seite 3325). In der Generalversammlung vom 28. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Das

Grundkapital von Fr. 200 000 wurde durch Ausgabe von 200 Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 400 000, eingeteilt in 400 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ein Aktionär überträgt an die Gesellschaft 250 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000 der Elastic A.G., in Basel, zum Uebnahmewert von Fr. 187 500 und 20 voll einbezahlte Aktien zu Fr. 1000 der Tissela A.G. in Basel, zum Uebnahmewert von Fr. 20 000 und erhält dafür 200 Aktien des Erhöhungskapitals sowie eine Gutschrift von Fr. 7500. Ein allfälliger per 30. Juni 1954 durch die Steuerverwaltung festgesetzter Mehrwert der Aktien wird dem Einbringer gutgeschrieben. In den Verwaltungsrat wurde gewählt Fred Jucker-Zehnder, von Wangen (Zürich), in Basel. Er führt Einzelunterschrift.

29. Juni 1954.

Victor Film A.G., in Basel (SHAB. Nr. 19 vom 25. Januar 1954, Seite 219). Die Prokura des Walter Müller-Forster ist erloschen.

29. Juni 1954. Damenwäsche, Strumpfwaren.

Anna Lussi, in Basel, Handel mit Mercerien usw. (SHAB. Nr. 166 vom 19. Juli 1949, Seite 1914). Die Geschäftsnatur lautet nun: Handel mit Damenwäsche und Strumpfwaren. Neues Domizil: Falknerstrasse 11.

29. Juni 1954.

Kobag Spar- Bau- und Hypothekenbank A.G. (Cobac Banque hypothécaire, d'épargne et de construction S.A.) (Cobac Banca di risparmio per credito edile ed ipotecario S.A.), in Basel (SHAB. Nr. 160 vom 11. Juli 1952, Seite 1764). Aus dem Verwaltungsrat sind Ernst Berger und Dr. Emil Walder-Heene infolge Todes ausgeschieden. In den Verwaltungsrat wurde gewählt der Direktor Dr. Jakob Häsl. Er zeichnet wie bisher als Direktor zu zweien. Die Prokura des Heinrich Schöch ist erloschen.

29. Juni 1954.

Basler Reederei A.G. (Compagnie Bâloise de Navigation S.A.) (Basle Shipping Company Ltd.), in Basel (SHAB. Nr. 139 vom 18. Juni 1951, Seite 1483). In der Generalversammlung vom 22. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 100 000 wurde durch Ausgabe von 400 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 500 000, eingeteilt in 500 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000.

30. Juni 1954.

Frewitt Aktiengesellschaft für Maschinenhandel, in Basel (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1952, Seite 927). In der Generalversammlung vom 16. Oktober 1953 wurden die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht nun aus einem oder mehreren Mitgliedern. Aus dem Verwaltungsrat ist der Präsident Georges Machleret ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun Walter Schweizer. Neues Domizil: Dufourstrasse 42.

30. Juni 1954.

Financière Bonafina S.A., in Basel (SHAB. Nr. 112 vom 15. Mai 1950, Seite 1251). In der Generalversammlung vom 30. Juni 1954 wurden die Statuten geändert. Das Aktienkapital von Fr. 500 000 wurde durch Ausgabe von 300 Namenaktien zu Fr. 5000 erhöht auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 400 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 5000.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

30. Juni 1954. Gasthaus, Metzgerei.

Werner Stettler-Blume, in Benken, Gasthaus und Metzgerei «Zum Rössli» (SHAB. Nr. 301 vom 28. Dezember 1942, Seite 2933). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1954. Mercerie, Bonneterie usw.

Ed. Strübin-Hauter, in Liestal, Mercerie, Bonneterie und Lingerie (SHAB. Nr. 173 vom 8. Juli 1913, Seite 1259). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

30. Juni 1954. Damenkleider, Schürzen.

Irma Messerli, in Niederdorf. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Irma Messerli-Trachsel, von Belpberg, in Niederdorf. Der Ehemann stimmt zu. Damenkleider und Schürzen-Massgeschäft. Burghaldenweg 8.

30. Juni 1954.

Ingenieurbureau Eger, Inh. Pierre Beurret, dipl. Ing. ETII, Filiale in Binningen. Unter diesem Namen hat der Inhaber der im Handelsregister von Basel-Stadt seit dem 1. April 1954 eingetragenen Einzelfirma «Ingenieurbureau Eger, Inh. Pierre Beurret, dipl. Ing. ETII» (SHAB. Nr. 81 vom 7. April 1954, Seite 902) in Binningen eine Filiale errichtet. Diese wird vertreten durch den Inhaber Pierre Beurret-Voinnet, von Les Breuleux, in Basel, mit Einzelunterschrift. Ingenieurbureau. Hauptstrasse 1.

30. Juni 1954. Drogerie usw.

Friedrich Steiner-Bloch, in Birsfelden. Inhaber dieser Einzelfirma ist Friedrich Steiner-Bloch, von Lotzwil (Bern), in Birsfelden. Drogerie, Handel mit und Fabrikation von pharmazeutischen und kosmetischen Produkten. Florastrasse 2.

30. Juni 1954. Baugeschäft usw.

Willh. Plattner, in Bottmingen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Plattner-Werhard, von Basel, in Bottmingen. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau. Neumattstrasse 18 a.

30. Juni 1954.

Basellandschaftliche Kantonalbank (Banque Cantonale de Bâle-Campagne), in Liestal, mit Zweigniederlassungen in Arlesheim, Binningen, Birsfelden, Gelterkinden, Sissach und Waldenurg (SHAB. Nr. 148 vom 30. Juni 1953, Seite 1584). Die Unterschriften der Direktoren Dr. jur. Albert Wirth und Emil Zeller sind erloschen. Dr. jur. Hugo Stöcklin, von Bottmingen, in Liestal, bisher Verwalter der Filiale Binningen, wurde zum Direktor gewählt. Er führt nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Ferner wurde Walter Straumann, von Bretzwil, in Liestal, bisher Inspektor, zum Direktor gewählt. Er führt an Stelle der Prokura nun Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen. Hans Schneider, von Langenbruck, in Binningen, bisher Prokurist der Filiale Binningen, wurde zum Verwalter der Filiale Binningen ernannt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten der Filiale Binningen oder mit einem Unterschriftsberechtigten des Hauptsitzes, der auch zur Zeichnung mit Filialvertretern ermächtigt ist. Seine Prokura ist erloschen. Ernst Wyss, von Büren (Solothurn), in Liestal, wurde als Inspektor gewählt und ihm Kollektivprokura für das Gesamtunternehmen erteilt. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten des Hauptsitzes oder der Filialen.

30. Juni 1954.

A.G. für Handel mit Rohprodukten (S.A. pour le Commerce de Matières Premières), in Arlesheim (SHAB. Nr. 212 vom 10. September 1952, Seite 2252). Das Domizil wurde verlegt nach Mattweg 76 (bei J. Hirsig).

30. Juni 1954. Vermögenswerte.

Agrippina A.G., in Birsfelden, Ankauf, Uebnahme, Beleihung, Verkauf, Umtausch, Verwaltung und anderweitige Verwertung von Vermögenswerten

jeder beliebigen Art (SHAB. Nr. 253 vom 29. Oktober 1947, Seite 3188). Diese Aktiengesellschaft hat ihren Sitz nach Luzern verlegt (SHAB. Nr. 144 vom 24. Juni 1954, Seite 1643) und wird deshalb von Amtes wegen gestrichen.

30. Juni 1954. Metallwaren, Haushaltartikel usw.

AMBRAS GmbH. (AMBRAS S. à r. l.), bisher in Zürich (SHAB. Nr. 132 vom 10. Juni 1954, Seite 1491). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Gesellschafterversammlung vom 4. Juni 1954 wurde der Sitz nach Binningen verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die Gesellschaft bezweckt den Import und Export von sowie den Handel mit Waren aller Art, insbesondere Metallwaren, Messerschmiedwaren und Haushaltartikel, ferner die Übernahme von Vertretungen aller Art. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen sowie Liegenschaften erwerben und veräussern. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 17. Mai 1947 und wurden am 26. Mai 1954 geändert. Das Stammkapital beträgt Fr. 50 000. Gesellschaftersind: Alexander Radowitz, deutscher Staatsangehöriger, in Therwil, mit einer Stammeinlage von Fr. 48 000, sowie Eduard Angst-Motta, von Wasterkingen, in Zürich 6, und Giovanni Zoffoli, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 8, je mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Gesellschaft erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist Alexander Radowitz. Geschäftslokal: Kronenweg 10 (Postfach Basel 11).

30. Juni 1954.

Baugenossenschaft Kastell, in Allschwil. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft. Sie bezweckt, gesunde und billige Wohnungen zu schaffen durch Beschaffung von geeignetem Bauland zu Eigentum oder Baurecht für die Genossenschaft und durch Erwerb und Errichtung von Wohngebäuden. Die Statuten datieren vom 8. Juni 1954. Es werden Anteilscheine zu Fr. 500 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens drei Mitgliedern. Ihm gehören gegenwärtig an: Werner Klaus-Schneeberger, von Itingen, in Allschwil, als Präsident; Gustav Bleuler, von Basel und Zollikon (Zürich), in Basel, als Vizepräsident, und Karl Werdenberg-Müller, von und in Allschwil, als Beisitzer. Sie zeichnen zu zweien. Domizil: Sommergasse 12 (bei W. Klaus).

30. Juni 1954.

Wolingenossenschaft Rämelsstrasse, in Bottmingen. Unter dieser Firma besteht eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern gesunde und billige Wohnungen zu verschaffen. Dieser soll erreicht werden durch Beschaffung von geeignetem Bauland, Errichtung von soliden, zweckmässigen Wohngebäuden, Abgabe der Wohnungen an die Mitglieder zu Mietzinsen, die auf der Basis der Selbstkosten unter Berücksichtigung der wirtschaftlichen Selbsterhaltung der Genossenschaft festzusetzen sind. Die Statuten datieren vom 7. Mai/11. Juni 1954. Es werden Anteilscheine zu Fr. 400 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Arnold Frech, von Rothenfluh, ist Präsident; Dr. Hans Wolfer, von Elgg (Zürich), ist Aktuar, beide in Bottmingen, und Josef Wyss, von Kulmerau (Luzern), in Binningen. Sie zeichnen zu zweien. Bruderholzstrasse 42.

30. Juni 1954.

Elektra Ormalingen, in Ormalingen (SHAB. Nr. 141 vom 20. Juni 1951, Seite 1509). Diese Genossenschaft hat sich aufgelöst. In der Generalversammlung vom 1. Mai 1954 wurde festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Genossenschaft wird deshalb im Handelsregister gestrichen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

30. Juni 1954. Optisch-mechanische Autobestandteile. Gasthaus.

Hans Hediger-Köhler, in Hundwil, Vertrieb von optisch-mechanischen Autobestandteilen und Gasthausbetrieb (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1954, Seite 1091). Diese Firma wird infolge Aufgabe des Vertriebes von Autobestandteilen und infolge Wegfalls der Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

30. Juni 1954. Buntweberei.

W. Kirchhofer, in Urnäsch, mechanische Buntweberei (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1949, Seite 228). Die an Ernst Bernegger erteilte Prokura ist erloschen.

30. Juni 1954. Automietfahrten, kosmetische Produkte usw.

Oscar Eugster, in Gais, Automietfahrten, Herstellung von und Handel mit kosmetischen, chemisch-technischen und diätetischen Produkten unter der Marke «Emos» (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1952, Seite 2475). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Graubünden — Grisons — Grigioni

29. Juni 1954. Immobilien.

City AG. Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und öffentlicher Urkunde vom 24. Juni 1954 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Kauf und Verkauf von Grundstücken und Gebäulichkeiten, die Erstellung von Neubauten, den Umbau bestehender Liegenschaften, den Abbruch erworbener Objekte und deren Ueberbauung. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 200 000 und ist eingeteilt in 200 Namenaktien zu 1000 Franken, welche voll einbezahlt sind. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Amtsblatt des Kantons Graubünden und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, auch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift Johann Hans Juon, von Safien-Platz und Chur, in Chur. Postplatz Haus «Calanda».

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

30. Juni 1954.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Lommis-Weingarten-Kalthäusern, in Lommis (SHAB. Nr. 246 vom 20. Oktober 1952, Seite 2566). Jakob Hasler ist als Verwalter und Vorstandsmitglied zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Verwalter und Vorstandsmitglied Josef Frick, von Oberbüren (St. Gallen), in Lommis, gewählt. Er führt Einzelunterschrift.

30. Juni 1954.

Märwiler Essigfabrik Märstetten A.G., in Märstetten (SHAB. Nr. 285 vom 4. Dezember 1952, Seite 2957). Hans Schmid, Vizepräsident, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift wird gelöscht. Als neuer Vizepräsident wurde August Kesseling, von und in Oberbussnang, in den Verwaltungsrat gewählt. Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

Dr. chem. Adolf Grob, von Degersheim, in Weinfelden, wurde Kollektivprokura erteilt. Er zeichnet kollektiv mit einem Verwaltungsratsmitglied.

30. Juni 1954. Papeterie, Einrahmungen, Photographie usw.

Sauder & Co., in Bischofszell, Papeterie und Einrahmungsgeschäft, photographisches Atelier usw. (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1946, Seite 102). Der Kommanditist und Prokurist Bernhard Sauder wohnt nun in Sevelen (St. Gallen).

30. Juni 1954.

«KRUXO» Photo Produkte Gesellschaft m.b.H., in Bischofszell (SHAB. Nr. 72 vom 27. März 1947, Seite 852). Der Gesellschaftler und Geschäftsführer Bernhard Sauder wohnt nun in Sevelen (St. Gallen).

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Lugano

30 giugno 1954.

Società per l'acqua potabile in Caslano in liquidazione, a Caslano, società anonima (FUSC. del 7 gennaio 1948, N° 4, pagina 39). Questa ragione sociale è radiata essendo terminata la liquidazione.

30 giugno 1954. Costruzioni.

Impresa Vieari Società Anonima, a Castagnola, impresa costruzioni (FUSC. del 9 marzo 1951, N° 57, pagina 607). Il domicilio del consigliere d'amministrazione Arnaldo Vicari è ora Cassarate di Castagnola.

30 giugno 1954.

Agglomerati di cemento Società Anonima, in Melide (FUSC. del 29 giugno 1948, N° 149, pagina 1829). Con verbale notarile della propria assemblea generale straordinaria del 23 giugno 1954 la società ha deciso di trasformare le 500 azioni da 500 fr. cadauna da nominative al portatore, di raggruppare le vecchie azioni da 500 fr. in titoli da 1000 fr. cadauna, e di aumentare il capitale sociale da 100 000 fr. a 300 000 fr. mediante l'emissione di 200 nuove azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate (155 000 fr. in contanti e 45 000 fr. mediante compensazione di crediti verso la società). Gli statuti sono stati modificati di conseguenza. Il capitale sociale è ora di 300 000 fr. diviso in 300 azioni al portatore da 1000 fr. cadauna, interamente liberate.

Distretto di Mendrisio

30 giugno 1954. Caffè ed affini.

Valsangiaesimo Rino, precedentemente a Balerna, torrefazione del caffè ed affini (FUSC. del 12 settembre 1949, N° 213, pagina 2367). La sede della ditta e il domicilio del titolare sono attualmente a Chiasso. Corso S. Gottardo N° 34.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

24 juin 1954. Restaurant.

R. Schnetzer, précédemment à Villeneuve, exploitation du café-restaurant et Hôtel de l'Aigle (FOSC. du 17 avril 1951, page 936). Le siège de la maison ainsi que le domicile personnel de la titulaire sont transférés à Roche. La maison modifie son genre d'affaires comme suit: Exploitation du café-restaurant de la Gare et Poste.

Bureau de Rolle

26 juin 1954. Epicerie, etc.

G. Pfister, à Rolle (FOSC. du 28 mai 1954, N° 122, page 1372), épicerie-pâtisseries «L'Avenir». La raison est radiée par suite de remise de commerce.

26 juin 1954. Epicerie, etc.

L. Cornaz & fils, succursale de Rolle, à Rolle, épicerie. La raison, précédemment radiée (FOSC. du 28 mai 1954, N° 122, page 1372) est réinscrite, par suite de reprise de commerce. Epicerie, pâtisseries. La succursale sera dorénavant engagée, comme au siège principal de Begnins (où elle est inscrite dès le 12 avril 1952 (FOSC. du 18 avril 1952, N° 90, page 1008), par la signature collective à deux des associés. «L'Avenir», Place des Bains.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

30 juin 1954. Restaurant.

Müller Jean, à Sierre, exploitation du Café-Restaurant du Casino (FOSC. du 25 septembre 1952, N° 225, page 2376). Cette maison est radiée par suite de remise de commerce.

30 juin 1954. Restaurant.

Samé Amiguet-Richard, à Sierre. Le titulaire de cette maison est Samé Amiguet-Richard, d'Ollon (Vaud), à Sierre. Exploitation du Café-Restaurant du Casino. Grande-Avenue.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

29 juin 1954. Plantes industrielles et médicinales.

T.-H. Jacot, à Môtiers, culture et distillation de plantes industrielles et médicinales; thé, crème et alcool de menthe, marque Blackmint (FOSC. du 15 mars 1954, N° 61, page 681). La raison est radiée par suite de remise de commerce, sans actif et passif, à «A. Monnet», inscrit ci-après, à Môtiers.

29 juin 1954. Plantes industrielles et médicinales.

A. Monnet, à Môtiers. Le chef de la maison est Ali-Camille Monnet, de Noiraigue, à Môtiers. La maison reprend la suite des affaires, sans actif et passif, de T.-H. Jacot, à Môtiers, ci-dessus radié. Culture et distillation de plantes industrielles et médicinales; thé, crème et alcool de menthe, marque Blackmint. Rue du Château.

Bureau de Neuchâtel

29 juin 1954. Ferblanterie, etc.

Marcel Menth, à Neuchâtel, ferblanterie et appareillage, installations sanitaires (FOSC. du 2 février 1937, N° 26, page 245). Les bureaux sont transférés: rue du Seyon 17.

Genève — Genève — Ginevra

29 juin 1954. Nouveautés, bas, parures, etc.

Mme Renée Rappaport, à Genève. Chef de la maison: Renée Rappaport née Weil, de nationalité française, à Genève, épouse autorisée de Paul Rappaport. Commerce, importation, exportation, vente de nouveautés, bas, parures, cravates, robes, vêtements, sous-vêtements et tous autres articles de luxe et de fantaisie en matière d'habillement. 3, rue du Marché. La maison exploite trois magasins de vente à l'enseigne «BALINA» sis 3, rue du Marché; 1 à 3, rue de Chantepoulet, et 6 à 8, rue de la Confédération, et un 4^e magasin de vente à l'enseigne «Boutique Jolie Madame», 6 à 8, rue de la Confédération.

29 juin 1954. Garage, etc.

Paul Dunoyer, à Meyrin. Chef de la maison: Paul Dunoyer, de Waldenburg (Bâle-Campagne), à Meyrin. Exploitation d'un garage, atelier de réparation pour tous véhicules à moteur et stations-service à l'enseigne «Garage de l'Aéroport». Cointrin, 41 à 43, chemin de Joinville.

29 juin 1954. Cartes postales.

G. D'Aguzzo-Meylan, à Genève. Chef de la maison: Giulio D'Aguzzo, allié Meylan, de nationalité italienne, à Genève. Edition de cartes postales. 69, rue des Eaux-Vives.

29 juin 1954. Publicité, etc.

Selecter S.A., à Genève, fabrication, vente, achat et exploitation en général de tous appareils ou installations destinés à la publicité, etc. (FOSC. du 9 novembre 1951, page 2793). Bureaux: 11, place de la Fusterie.

29 juin 1954. Quincaillerie, etc.

Edmond Baud, Société Anonyme, à Genève, commerce de quincaillerie, serrurerie et outillage, etc. (FOSC. du 8 janvier 1947, page 55). Suivant procès-verbaux authentiques des assemblées générales des 21 mai et 23 juin 1954, les statuts ont été modifiés. Le capital, entièrement libéré, de 125 000 fr. est divisé en 250 actions de 500 fr. chacune, au porteur (au lieu de 125 actions, nominatives de 1000 fr.). L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, organe de publicité de la société.

29 juin 1954. Diamants, etc.

Dubred S.A., à Genève, diamants, bijoux, pierres fines, etc. (FOSC. du 15 juillet 1953, page 1731). Suivant procès-verbal authentique de l'assemblée générale du 25 juin 1954, la société a décidé de porter son capital de 75 000 fr. à 300 000 fr. par l'émission de 225 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Le capital social, entièrement libéré, est actuellement de 300 000 fr., divisé en 300 actions de 1000 fr. chacune, au porteur.

29 juin 1954.

Société Immobilière As de Coeur, à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la construction, l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles dans le canton de Genève. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr., chacune au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Rodolphe-Henri Burger, de Eggwil (Berne), à Genève, a été nommé unique administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 27, quai des Bergues, régie Bovard-Binet.

29 juin 1954. Produits métallurgiques, etc.

Hardia S.A., à Genève. Suivant acte authentique et statuts du 26 juin 1954, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication, l'achat et la vente de tous produits métallurgiques et en particulier des carbures métalliques durs, ainsi que l'importation, l'exportation, l'achat et la vente de matières premières, de produits du sol et de tous produits manufacturés. Elle peut faire, soit pour son compte, soit pour le compte de tiers, toutes opérations financières, commerciales, mobilières ou immobilières s'y rattachant et s'intéresser à toutes entreprises similaires. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 100 actions de 500 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Charles Sfaellos, de et à Genève, est seul administrateur, avec signature individuelle. Domicile: 36, rue de Carouge, bureau de Charles Sfaellos.

Anders, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Der Firma Ernst Zäch, Uhren, Bijouterie, Optik, Bestecke, Hauptstrasse 250, in Nieder-Rohrdorf (Aargau), wurde ein Totalausverkauf bewilligt und die Sperrfrist gültig für die ganze Schweiz bis zum 31. August 1959 festgesetzt. (AA. 193)

Aarau, den 2. Juli 1954.

Für die Polizeidirektion:
Kantonales Patentamt.

Gesuch

um Abänderung der Allgemeinverbindlicherklärung des Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen; Vollzugsverordnung vom 8. März 1949)

Die vertragschliessenden Verbände haben das Gesuch gestellt, es sei Ziff. 3, Abs. 1, des vom Bundesrat am 20. November 1951 allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrages für die schweizerische Zivil-Herrenmaassschneiderei¹⁾ gemäss ihrer Vereinbarung in dem Sinne abzuändern, dass der Lohnsatz der Ortsklasse 3/Geschäftsklasse 2 von Fr. 1.90 auf Fr. 2.- erhöht wird.

Allfällige Einsprachen gegen dieses Gesuch sind dem unterzeichneten Amt schriftlich und begründet innert 14 Tagen, vom Datum dieser Veröffentlichung an, einzureichen. (AA. 530)

Bern, den 5. Juli 1954.

Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit.

¹⁾ SHAB. vom 10. Dezember 1951.

Requête

à fin de modification de l'arrêté donnant force obligatoire générale au contrat collectif national des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure

(Arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail; ordonnance d'exécution du 8 mars 1949)

Les associations contractantes demandent que le Conseil fédéral, en modification de son arrêté du 20 novembre 1951 donnant force obligatoire générale au contrat collectif de travail des tailleurs pour hommes en vêtements civils sur mesure¹⁾, attribue force obligatoire générale à la convention qui porte de 1 fr. 90 à 2 fr. le taux de salaire prévu au chiffre 3 dudit contrat et applicable dans les entreprises de 2^e classe sises dans une localité de 3^e classe.

Toute opposition à cette requête doit être faite par écrit et présentée à l'Office soussigné dans les deux semaines à dater de la présente publication.

Berne, le 5 juillet 1954.

Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail.

¹⁾ FOSC. du 10 décembre 1951.

Domanda

di modificazione del conferimento del carattere obbligatorio generale al contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura

(Decreto federale del 23 giugno 1943 sul conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro; regolamento d'esecuzione dell'8 marzo 1949)

Le associazioni contraenti hanno chiesto che venga dichiarata di applicabilità obbligatoria generale la modificazione da loro convenuta del numero 3, capoverso 1, del contratto collettivo di lavoro per il mestiere di sarto da uomo per abiti civili su misura, reso obbligatorio dal Consiglio federale il 20 novembre 1951¹⁾, modificazione che aumenta l'aliquota salariale della classe di località 3 e classe d'azienda 2 da 1 fr. 90 a 2 fr.

Le eventuali opposizioni alla presente domanda dovranno essere presentate in iscritto e motivate, entro 14 giorni dalla presente pubblicazione, all'ufficio qui sotto indicato.

Berna, il 5 luglio 1954.

Ufficio federale dell'industria, delle arti e mestieri e del lavoro.

¹⁾ FUSC. del 12 dicembre 1951.

Société Anonyme de Banque et de Placements, Genève

Actif

Bilan de l'exercice au 12 janvier 1954

Passif

	Fr.	Rp.		Fr.	Rp.
Caisse, compte de virements et chèques postaux	1 044 200	66	Engagements en banque à vue	221 467	43
Avoirs en banque à vue	5 758 562	85	Comptes de chèques et comptes créanciers:		
Avoirs en banque à terme	8 428	99	à vue	8 172 941	85
Reports et avances à court terme	164 982	—	à terme	4 966	64
Comptes-courants débiteurs en blanc	90 087	40	Autres postes du passif	32 410	—
Comptes-courants débiteurs garantis	1 465 751	19	Capital	400 000	—
Titres et participations permanentes	483 319	54	Réserve	100 000	—
Autres postes de l'actif	2	—	Compte de profits et pertes:		
Le portefeuille comprend:			Bénéfice reporté des exercices antérieurs	32 693	78
a) Obligations suisses (Confédération)	Fr. 30 000.—		Bénéfice de l'exercice 1953	50 854	93
b) Actions suisses (Sociétés financières)	Fr. 56 000.—				
c) Obligations étrangères	Fr. 387 831.29		Avals et cautionnements: Fr. 41 480.—	9 015 334	63
d) Actions étrangères	Fr. 9 488.25				
	Fr. 483 319.54				
Charges			Produits		
Organes de la Banque et personnel	Fr. 114 012	10	Intérêts créanciers	Fr. 71 241	30
Frais généraux et frais de bureau	45 971	95	Commissions	98 645	83
Impôts	25 561	60	Produits du portefeuille	42 676	20
Bénéfice de l'exercice	50 854	93	Produits divers	23 837	25
	236 400	58		236 400	58

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Bundesratsbeschluss

über Abänderung der Preiszuschläge auf Futtermitteln
(Preiszuschläge auf Stroh und Heu)

(Vom 29. Juni 1954)

Der Schweizerische Bundesrat, gestützt auf Artikel 19 und 120 des Landwirtschaftsgesetzes, vom 3. Oktober 1951, in Anwendung von Artikel 19 der Verordnung vom 21. Dezember 1953 über wirtschaftliche Bestimmungen des Landwirtschaftsgesetzes, beschliesst:

Art. 1. In Artikel 1 des Bundesbeschlusses vom 31. März 1954 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln werden die Preiszuschläge auf den Waren ex Zollpositionen 211a und 212 wie folgt neu festgesetzt:

Zolltarif-Nr.	Warenbezeichnung	Preiszuschlag je 100 kg Verzollungsgewicht
ex 211a	Stroh	4.—
ex 212	Heu, Emd	4.—
ex 212	Heu-, Klee- und Luzernemehl, Häcksel usw.	6.50

Art. 2. Für eingeführtes Stroh (ex. Zollpos. 211a) sowie Heu und Emd (ex. Zollpos. 212), die direkt in die vom Viehwirtschaftskataster ausgeschiedenen Gebirgszonen zum Verbrauch in diesen Zonen geliefert werden, wird der Preiszuschlag wie folgt zurückvergütet:

Wenn das Stroh in Betrieben der Zone I verbraucht wird, beträgt die Rückvergütung 2,50 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht,

wenn das Stroh in Betrieben der Zone II oder III verbraucht wird, beträgt die Rückvergütung 4 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht,

wenn das Heu oder Emd in Betrieben der Zone I verbraucht wird, beträgt die Rückvergütung 2 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht,

wenn das Heu oder Emd in Betrieben der Zone II oder III verbraucht wird, beträgt die Rückvergütung 4 Franken je 100 kg Verzollungsgewicht.

Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel erhebt an der Grenze den Preiszuschlag gemäss Artikel 1 und vergütet den Preiszuschlag nach Absatz 1 hievon zurück, wenn und soweit der Importeur ihr nachweist, dass das Stroh, Heu oder Emd direkt in die Gebirgszonen geliefert und an Verbraucher in diesen Zonen weitergegeben wurde. Der Verbraucher hat zuhanden der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel den Bezug des Strohs, Heues oder Emdes zum Eigenverbrauch unterschrieben zu bestätigen und die Einreihung seines Betriebes in die Gebirgszonen des Viehwirtschaftskatasters von der Gemeindebehörde bescheinigen zu lassen.

Art. 3. Die Rückerstattung von Preiszuschlägen gemäss Artikel 2 ist vom Importeur innerhalb 6 Monaten nach Verzollung der Ware bei der Schweizerischen Genossenschaft für Getreide und Futtermittel zu verlangen. Später eingereichte Begehren werden nicht berücksichtigt.

Der Importeur, Händler oder Verbraucher, der vorsätzlich unwahre oder täuschende Angaben macht, um Preiszuschläge zu Unrecht rückvergütet zu erhalten, kann von weiteren Rückerstattungen unabhängig von der Anwendung der Strafbestimmungen befristet ausgeschlossen werden. Zu Unrecht bezogene Beträge sind zurückzugeben.

Art. 4. Die Preiszuschläge gemäss Artikel 1 und 2 sind auf allen Importen zu erheben, die nach dem Inkrafttreten dieses Beschlusses zur Verzollung abgenommen werden.

Dieser Beschluss tritt am 1. Juli 1954 in Kraft. Die Schweizerische Genossenschaft für Getreide und Futtermittel wird mit dem Vollzug beauftragt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Beschlusses ist der Bundesratsbeschluss vom 31. März 1954 über die Erhebung von Preiszuschlägen auf Futtermitteln (Rückerstattung auf Stroh) aufgehoben.

Tatsachen, die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Bestimmungen eingetreten sind, werden noch nach diesen beurteilt.

153. 5. 7. 54.

Arrêté du Conseil fédéral

modifiant les suppléments de prix prélevés sur les denrées fourragères
(Suppléments sur la paille et le foin)

(Du 29 juin 1954)

Le Conseil fédéral suisse, vu les articles 19 et 120 de la loi du 3 octobre 1951 sur l'agriculture; vu l'article 19 de l'ordonnance du 21 décembre 1953 relative à des dispositions de caractère économique de la loi sur l'agriculture, arrête:

Article premier. Pour les marchandises ex numéros 211a et 212 du tarif douanier, les suppléments de prix fixés à l'article 1^{er} de l'arrêté du Conseil fédéral du 31 mars 1954 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères sont modifiés comme suit:

Número du tarif douanier	Denrées	Par 100 kg
ex 211a	Paille	Fr. 4.—
ex 212	Foin, regain	4.—
ex 212	Farine de foin, de trèfle et de luzerne, foin haché, etc.	6.50

Art. 2. Le supplément de prix prélevé sur la paille (ex numéro 211a du tarif douanier), le foin et le regain (ex numéro 212) importés qui sont livrés directement dans les zones de montagne délimitées par le cadastre de la production animale, pour être employés dans ces zones, est remboursé de la manière suivante:

Lorsque la paille est employée dans des exploitations de la zone I, 2 fr. 50 par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);

Lorsque la paille est employée dans des exploitations des zones II ou III, 4 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);

Lorsque le foin ou le regain sont employés dans des exploitations de la zone I, 2 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement);

Lorsque le foin ou le regain sont employés dans des exploitations des zones II ou III, 4 francs par 100 kilos (poids faisant foi pour le dédouanement).

La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères prélève à la frontière le supplément de prix prévu à l'article 1^{er} et le rembourse conformément aux dispositions du 1^{er} alinéa dans la mesure où l'importateur fournit la preuve que la paille, le foin ou le regain ont été livrés directement en zone de montagne et remis à des consommateurs de ces zones. Le consommateur attestera par sa signature qu'il a acheté de la paille, du foin ou de regain pour ses propres besoins et fera certifier par l'autorité communale que son exploitation est rangée dans les zones de montagne du cadastre de la production animale.

Art. 3. Le remboursement de suppléments de prix en conformité de l'article 2 sera demandé par l'importateur à la société coopérative suisse des céréales et matières fourragères dans les six mois à compter du dédouanement de la marchandise. Les demandes tardives ne seront pas prises en considération.

L'importateur, le marchand ou le consommateur qui donne sciemment des indications fausses ou fallacieuses pour obtenir le remboursement de suppléments de prix auquel il n'a pas droit peut être privé du bénéfice de cette mesure pour un certain temps, indépendamment des pénalités qu'il encourt. Les sommes touchées indûment devront être restituées.

Art. 4. Les suppléments de prix prévus aux articles premier et 2 doivent être prélevés sur toutes les importations opérées à partir de l'entrée en vigueur du présent arrêté.

Le présent arrêté entre en vigueur le 1^{er} juillet 1954. La société coopérative suisse des céréales et matières fourragères est chargée de son application.

Est abrogé à la même date l'arrêté du Conseil fédéral du 31 mars 1954 concernant la perception de suppléments de prix sur les denrées fourragères (ristourne sur la paille). Les faits qui se sont produits sous l'empire des dispositions abrogées demeurent régis par elles.

153. 5. 7. 54.

Verzeichnis der Handelsreisenden

Soeben erschien die Ausgabe 1954 des «Verzeichnisses der Handelsreisenden». Das Heft bringt in seinem ersten Teil eine nach Kantonen geordnete Zusammenstellung derjenigen Firmen, die in der Zeit vom 1. Oktober 1953 bis 31. März 1954 Ausweiskarten für den Besuch der Privatkundschaft gelöst haben. Jeder Firma sind Angaben über ihre Geschäftszweige sowie die Namen der für sie tätigen Kleinreisenden beigelegt. Der alphabetische Teil enthält ausser den Firmen auch sämtliche im Verzeichnis genannten Reisenden in einem gemeinsamen Alphabet.

Die Ausgabe 1954 umfasst 228 Seiten und kann gegen Einzahlung von Fr. 2.50 auf Postscheckrechnung Nr. III 520, Handelsabteilung, Bern, unter Vermerk auf der Rückseite des Einzahlungsscheines: Konto Forderungen, 5.513.703.1, bezogen werden.

153. 5. 7. 54.

Liste des voyageurs de commerce

L'édition 1954 de la «Liste des voyageurs de commerce» vient de paraître. Outre les noms des voyageurs de commerce qui, du 1^{er} octobre 1953 au 31 mars 1954 se sont pourvus de cartes de légitimation pour la recherche de commandes auprès des particuliers, elle indique les établissements qui emploient les dits voyageurs, ainsi que l'objet du commerce. Le répertoire alphabétique donne, en une seule liste, les noms des voyageurs de commerce et des établissements figurant dans la première partie.

L'annuaire qui vient de paraître comprend 228 pages. On peut se le procurer contre paiement de 2 fr. 50 au compte de chèques postaux N° III 520, Division du commerce, Berne (avec mention au verso du bulletin de versement: compte débiteur 5.513.703.1).

153. 5. 7. 54.

Devisenkurse für den gebundenen Zahlungsverkehr mit dem Ausland

Liste Nr. 181 vom 1. Juli 1954 der Schweizerischen Verrechnungsstelle, Zürich

Kauf	Kurse gültig am 1. Juli 1954	Verkauf
8.68 ½	Belgien/Luxemburg	8.72
62.85	Dänemark	63.10
103.80	Deutschland-West	104.20
1.24 ½	Frankreich	1.25 ½
12.20	Grossbritannien	12.25
114.70	Holland	115.15
60.95	Norwegen	61.20
84.10	Schweden	84.45

Die jeweiligen Tageskurse sind bei den ermächtigten Banken zu erfragen.

Auszahlungen	Kurse gültig bis auf weiteres	Einzahlungen
63.04	Bulgarien	63.04
1.8868	Finnland	1.9012
14.52 ½	Griechenland	14.62 ½
0.69 ¾	Italien	0.70 ¾
1.4576	Jugoslawien	1.4576
16.7667	Oesterreich	16.8708
107.14	Polen (Gültig ab 30. Juni 1954)	107.14
15.13	Portugal	15.29
71.44	Rumänien	71.44
	Spanien (Auskunft durch die Verrechnungsstelle)	
59.347	Tschechoslowakei	59.702
1.546	Türkei	1.562
36.969	Ungarn	37.523

153. 5. 7. 54.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurs vom 5. Juli 1954 an — Cours de réduction dès le 5 juillet 1954

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.74; Dänemark: Fr. 63.25; Deutschland: Fr. 104.50; Frankreich und Marokko: Fr. 1.25 ½; Italien: Fr. —.70 ½; Niederlande: Fr. 115.40; Schweden: Fr. 84.60.

153. 5. 7. 54.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidgen. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern
Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

SEVA

Lotteriegenossenschaft für Seeschutz,
Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 93. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 93. SEVA-Lotterie, die am 3. Juli 1954 in St-Imier stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.— Nr.	094934		
1 Treffer von Fr. 20 000.— Nr.	248813		
1 Treffer von Fr. 10 000.— Nr.	051603		
2 Treffer von Fr. 5 000.— Nrn.	115312	195274	
5 Treffer von Fr. 2 000.— Nrn.	083071	135769	162774 221510
	225868		
10 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn.	064749	079631	106547 166165
	169012	169204	182756 190459
	198490	212376	
20 Treffer von Fr. 500.— Nrn.	060400	088390	090221 101480
	104211	106418	110378 116653
	118375	135545	137041 139938
	159533	192028	193075 211109
	214963	226445	235715 238001
200 Treffer von Fr. 100.—:			
Alle Lose mit den Endzahlen:	0004	1687	2266 4619
	5848	5922	6541 7575
	7933	8509	
300 Treffer von Fr. 40.—:			
Alle Lose mit den Endzahlen:	1344	1756	1777 2262
	3026	3876	4465 5253
	5599	5816	6753 8150
	8496	8659	9124
600 Treffer von Fr. 25.—:			
Alle Lose mit den Endzahlen:	095	561	889
20 000 Treffer von Fr. 10.—:			
Alle Lose mit der Endzahl:	0		
20 000 Treffer von Fr. 5.—:			
Alle Lose mit der Endzahl:	6		

Treffereinschliessungsfrist: 5. Juli 1954 bis 5. Januar 1955.

Die Gewinnlose der Treffer von Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebureau der SEVA, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebureau veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebureau gegen Lose der 94. Emission umgetauscht werden.

Von allen Treffern (inkl. Doppeltreffern) über Fr. 50.—, oder Beteiligungen an solchen, muss die eidgenössische Verrechnungssteuer von 25% in Abzug gebracht werden.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, das heisst bis zum 5. Januar 1955, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

AKTIENGESSELLSCHAFT BBOWN, BOVERI & CIE.

Baden (Schweiz)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 22. Juli 1954, vormittags 10.30 Uhr, im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Baden

Verhandlungsgegenstände:

- Entgegennahme der Berichte des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle für das Geschäftsjahr 1953/54.
 - Genehmigung der Jahresrechnung per 31. März 1954.
 - Entlastung der Verwaltung.
 - Beschlussfassung über den Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Reingewinnes.
 - Wahlen in den Verwaltungsrat.
 - Wahl der Kontrollstelle.
 - Beschlussfassung über die Erhöhung des Grundkapitals von 60 Millionen Franken auf 66 Millionen Franken.
 - Beschlussfassung über die Aenderung der Statuten.
- Stimmkarten für die Inhaber-Aktien Serie A werden bis und mit Montag, den 19. Juli 1954, gegen Hinterlegung dieser Aktien am Sitze der Gesellschaft bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich beim Schweizerischen Bankverein in Basel bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Zürich und Winterthur bei der Aktiengesellschaft Leu & Co. in Zürich bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft in Zürich bei den Herren A. Sarasin & Cie. in Basel bei den Herren Pictet & Cie. in Genf durch diese Depotstellen abgegeben.

Die Stimmkarten für die Namens-Aktien Serie B werden nur am Gesellschaftssitze in Baden auf Verlangen der Herren Namens-Aktionäre bis und mit Montag, den 19. Juli 1954, abgegeben. Stimmberechtigt ist, wer am 5. Juli 1954 im Aktienregister eingetragen ist. Während der Zeit vom 5. bis zum 22. Juli 1954, d. h. bis nach stattgehabter Generalversammlung, werden keine Uebertragungen von Namens-Aktien vorgenommen.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen vom 8. Juli 1954 an am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht auf. Der Geschäftsbericht wird den Herren Aktionären auf Wunsch zugesandt.

Baden, den 5. Juli 1954.

Der Verwaltungsrat.

Société des Eaux du Mont-Pèlerin, Vevey

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le vendredi 16 juillet 1954, à 16 heures, à l'Hôtel Suisse, à Vevey.

Ordre du jour:

Rapport du conseil d'administration sur proposition d'achat d'actions de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée sont délivrées par l'Union de Banques Suisses à Vevey jusqu'au 15 juillet.

Vevey, le 1^{er} juillet 1954.

Le conseil d'administration.

Compagnie du Chemin de fer électrique de Loèche-les-Bains

Suivant décision de l'assemblée générale ordinaire des actionnaires du 30 juin 1954, il est attribué pour l'exercice 1953, un dividende de:

Fr. 2.50 brut par coupon N° 5 d'action privilégiée (émission 1928, fond bleu).

Fr. 2.— brut par coupon N° 6 d'action ordinaire.

Domielles de paiement: Société de Banque Suisse, Lausanne, Banque Cantonale du Valais, Sion.

Verreries de Moutier S.A.

Messieurs les actionnaires sont informés que selon décision de l'assemblée générale du 30 juin 1954, le dividende de l'exercice 1953 a été fixé à 6 fr. net par action de 100 fr. nominal, payable dès ce jour, contre présentation du coupon N° 5, aux caisses de la Banque DuPasquier, Montmolin & Cie, à Neuchâtel.

VEREIN STUDENTENHEIM AN DER ETH

Einladung zur 13. ordentlichen Generalversammlung

auf Freitag, den 16. Juli 1954, 17 Uhr, in das Studentenheim an der ETH,

Clausiusstrasse 21, Zürich 6

Traktanden: 1. Protokoll der 12. ordentlichen Generalversammlung vom 14. Juli 1953. 2. Jahresbericht 1953/54. 3. Jahresrechnung 1953/54; Bericht der Kontrollstelle; Beschlussfassung über die Verzinsung der Anteilscheine. 4. Decharge-Erteilung an den Vorstand und die Kontrollstelle. 5. Festsetzung der an den Vorstand und die Kontrollstelle auszurichtenden Entschädigungen. 6. Festsetzung der Mitgliederzahl des Vorstandes; Wahl des Vorstandes und des Präsidenten. 7. Wahl der Kontrollstelle. 8. Neuer Vertrag mit dem Schweiz. Verband Volksdienst. 9. Mitteilungen über das 25jährige Jubiläum des Studentenheimes; Beschlussfassung über die Abhaltung der 14. ordentlichen Generalversammlung am 23. Oktober 1955. 10. Vorhergesehenes.

Zürich 6, den 29. Juni 1954.

Clausiusstrasse 21

Der Präsident des Vereins:

sig. Pallmann.

Zuverlässige Packung für Inland und Export

ASPHALTPAPIERE PARAFFINPAPIERE

Luft- und wasserdicht mit u. ohne Gewebe-Verstärkung

PACK- u. EINWICKELPAPIERE jeder Art mit und ohne Reklamendruck auch für Verpackungsautomaten Seidenpapier — WC-Rollen leistungsfähige Eigenfabrikation

ZIEGLER-HUBER AG., ZÜRICH

Postfach Zürich 31, Telefon (051) 42 22 66

Jüngere, zuverlässiger

Buchhalter

welcher sich auf die eidg. Prüfung vorbereitet, sucht verantwortungsvollen Posten in großem Betrieb.

Offerten unter Chiffre Hab 371-1 an Publicitas Bern.

Conventionsfreie Frachten ab Uebersee und England

Müller-Gysin AG.

Basel Zürich Genf

PEERLESS
NEV-R-KURL

das nie rollende
kanadische Kohlepapier

Der Inbegriff für Qualität

Eine tadellose

MARCHANT-Rechenmaschine

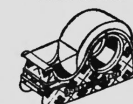
verkauft Chiffre P 44151 Z
Publicitas Zürich 1.



Grosses und Kleines, Eckiges und Rundes, tadellos und rasch verpackt mit dem dauerhaften

SCOTCH

Klebeband



Erhältlich in Papeterien

GUMMIMILCH

60% zentrifugiert
RCMA- und H & C-Qualitäten

prompt ab Lager Basel
lieferbar

MAX MEYER-GASSER AG.
Burgfelderstrasse 18, Basel 12
Tel. (061) 24 78 15



Tel. (061) 22 97 37
Télégr.: NAVIFERSA
Telex: 62123

S.A. NAVI-FER A.G.

BASEL

Rheinschiffahrt - Internat. Transporte

Zuverlässige Bedienung

Manufacture Pyror et d'Instruments de Mesure S.A., Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale

le vendredi 16 juillet 1954, à 11 heures, en l'Etude de M^e Gustave Martin, notaire, Corrairie 12, à Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Décisions à prendre dans le sens des dispositions de l'art. 725 C.O.
- 2^o Décharge aux administrateurs.

Pour prendre part à l'assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer à M^e Gustave Martin, notaire, Corrairie 12, à Genève, leurs actions ou un certificat de dépôt avant le 14 juillet 1954, à 18 heures.

Le conseil d'administration.

Compagnie pour Innovations Techniques S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale ordinaire pour le mardi 13 juillet 1954, à 11 heures, au siège social, 8, rue du Vieux-Colège, à Genève.

Ordre du jour: Rapports statutaires, votations, décharges et nominations statutaires.

Le conseil d'administration.

Société Anonyme Smith, Kirkpatrick & Co pour l'Europe, en liquid.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en assemblée générale extraordinaire pour mardi 20 juillet 1954, à 14 h. 15, 2, rue de la Confédération, à Genève.

Ordre du jour:

- 1^o Examen et approbation des comptes de liquidation.
- 2^o Décision sur répartition du produit de la liquidation.

Le liquidateur.

Société électrique des Forces de l'Aubonne

Le dividende de l'exercice 1953 est payable par
12 fr. 50

sous déduction du droit de timbre et des impôts fédéraux à la Banque Cantonale Vaudoise et ses agences ainsi qu'à la Société de Banque Suisse, contre remise du coupon N° 4.

Aubonne, le 1^{er} juillet 1954.

La Direction.

Société des Tramways Lausannois

Ensuite de tirage au sort effectué le 1^{er} juillet 1954, les obligations F.L. dont les numéros sont indiqués ci-après ont été appelées au remboursement, pour le 1^{er} novembre 1954.

Emprunt 4 % 1902, Fr. 2 000 000, 105 titres

19	40	95	113	123	221	226	252	298	299
333	370	453	473	498	563	595	651	681	760
765	819	861	905	922	931	938	1062	1140	1178
1239	1243	1329	1330	1364	1398	1430	1440	1471	1501
1529	1543	1549	1559	1611	1659	1664	1724	1729	1801
1861	1925	1971	2064	2070	2089	2177	2192	2219	2236
2345	2426	2460	2488	2504	2531	2604	2631	2647	2666
2695	2747	2807	2809	2827	2853	2860	2873	2880	2976
2986	3014	3121	3125	3174	3250	3275	3307	3328	3347
3367	3385	3446	3461	3505	3587	3602	3631	3651	3657
3745	3750	3889	3898	3997					

Emprunt 4 % 1910, Fr. 2 000 000, 95 titres

5038	5095	5118	5128	5289	5364	5389	5411	5450	5466
5502	5584	5595	5700	5714	5723	5766	5847	5849	5865
5926	5939	5977	6047	6058	6064	6096	6100	6142	6152
6161	6190	6292	6311	6350	6379	6477	6531	6546	6676
6693	6730	6773	6869	6879	6915	6932	7074	7086	7099
7100	7118	7187	7248	7255	7290	7338	7351	7416	7460
7510	7632	7718	7719	7728	7816	7980	8101	8125	8139
8149	8215	8222	8243	8248	8283	8299	8320	8331	8368
8416	8425	8558	8581	8655	8671	8716	8724	8829	8922
8931	8932	8933	8940	8980					

Emprunt 3 % 1910, Fr. 256 500, 14 titres

7	29	38	120	168	193	230	293	333	337
369	403	428	511						

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne, ou dans ses agences, à la date mentionnée ci-dessus, à partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Les obligations suivantes sorties au tirage au sort antérieur n'ont pas encore été encaissées à ce jour: Emprunt 4 % 1902, N° 345, 2491, 3007, remboursables le 1^{er} novembre 1953.

La direction.

Zahlungsverkehr mit Frankreich

Die in der Nr. 15 des SHAB. vom 20. Januar 1954 veröffentlichten beiden ersten Texte (Mitteilung und BRB vom 19. Januar 1954) sowie die ergänzende Mitteilung aus Nr. 23 sind als Separatabzug erhältlich. Preis: 30 Rp.

Versand gegen Voreinzahlung auf Postcheckrechnung III 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Um Missverständnissen vorzubeugen, ist man gebeten, diese Einzahlungen nicht schriftlich zu bestätigen, sondern das Gewünschte auf dem für uns bestimmten Abschnitt des Einzahlungsscheines zu vermerken.

Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.

019



Afrika... Royal Viking de Luxe
Direktkurse mit 8 «Sleepers» und
32 Plätzen nach Johannesburg: ab
Zürich jeden Donnerstag!
Erstklass / Tourist - Service mit
Super-DC-6 nach Nairobi: ab Zürich
jeden Sonntag!
Zürich/Genf Erste Klasse Touristenklasse
retour
Karthoum Fr. 2463.- Fr. 1957.-
Nairobi Fr. 3518.- Fr. 2704.-
Johannesburg Fr. 4023.-

Auekunft und Platzreservation durch Ihr Reisebüro.

Wer viel fliegt - fliegt SAS

SCANDINAVIAN AIRLINES SYSTEM

Einmalige Gelegenheit!

Zu verkaufen alte, bestbekannte

Weinhandlung

In größerer Kantonshauptstadt in der Ostschweiz,
sehr gut eingerichtet, mit großem, treuem Kunden-
kreis und nachweisbar bedeutendem Umsatz. Günstige
Uebnahmebedingungen.

Anfragen von ernsthaften Interessenten unter
Chiffre OFA 2246 Z an Orell Füssli-Annoncen,
Zürich 22.

Jeder Aktionär ...

soll wissen, dass er als Besitzer von Namen-
aktien gemäss OR Art. 685 im Aktienbuch
der Gesellschaft eingetragen sein muss,
dass jede Aktienübertragung gemäss OR
Art. 622 und 686 sowie gemäss den Gesell-
schaftsstatuten der Eintragung im Aktien-
buch bedarf; er vergewissert sich auch recht-
zeitig über das ihm zustehende Stimmrecht
(OR Art. 692-694). - Der Aktionär erkun-
digt sich daher bei seiner Gesellschaft über
das Vorhandensein des Aktienbuches und
die notwendigen Eintragungen in diesem.
Die Verwaltung ist gehalten, das Aktien-
buch zu führen (OR Art. 685), gleichgültig,
welches Aktienkapital handelsregisterlich
eingetragen ist. - Das im Cosmos-Verlag
Bern herausgegebene Aktienbuch erfüllt die
gesetzlichen Voraussetzungen und trägt den
Interessen des Aktionärs voll und ganz Rech-
nung. - Aktiengesellschaften ohne das ge-
setzliche Aktienbuch lassen sich durch Probe-
bogen über unser Aktienbuch orientieren;
es enthält auch die Angaben über die Ge-
sellschaft, eine Anleitung über Anlage und
Führung des Buches, sowie die wichtigsten
Rechtsgrundlagen über Aktienbuch, Aktien,
Aktienkapital und Stimmrecht.

Cosmos-Verlag Bern

200 armoires frigorifiques

dont 100 à compression et 100 à absorption, à vendre
immédiatement à bas prix, fabrication suisse. —
Demander renseignements sous chiffre OFA 6948 L
à Orell Füssli-Annonces, Lausanne.

Impôt sur le chiffre d'affaires

Brochure de 53 pages (19^e édition). Prix: 1 fr. 50 (frais
compris). Versements préalables à notre compte de chèques
postaux III 520, administration de la Feuille officielle
suisse du commerce, Berne.

Neue Industrien im Wallis

Filialen

Zu verkaufen oder zu vermieten zu ausserordentlich
günstigen Bedingungen

Bauland und Liegenschaften

in unmittelbarer Nähe der Simplonlinie. Elektrische
Kraft sehr günstig. Genügend Arbeitskräfte. Spezielle
Vorteile für Industrien.

Man wende sich an Office de recherches économiques
et industrielles de la Société de recherches économiques
et sociales in Sitten, Telefon (027) 2 26 87.

Direktor: Henri Roh, Telefon (027) 4 12 55.
Kostenlose Beratung und Vorschläge durch Fachleute.
Diskretion.



Wegen
Umorganisation

Kardex- Sichtkartel- Schränke

Kartenformat A 5
12 Schubladen, neu-
wertig, weit unter
Ladenpreis abzuge-
ben.

Organisationsbüro
Forchstrasse 315
Zürich 32



Tausch

guterhaltener
Mercedes V 170
gegen großen
Kassaschrank

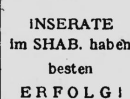
Offerten unter
Chiffre C 10886 Ch
an Publicitas
Zürich 1.



Tausch

neuer, revidierter
Renault Heck
Jahrgang 1949 gegen
Büromobiliar

Offerten unter
Chiffre D 10884 Ch
an Publicitas
Zürich 1.



INSERATE

im SHAB. haben
besten
ERFOLG!



FISCHER & CO.

REINACH 6



PATENTE

KIRCHHOFER,
RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 68